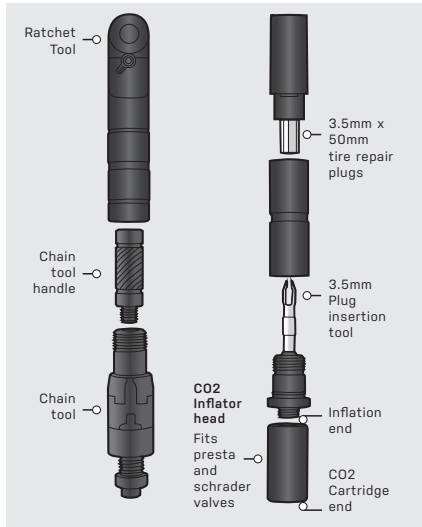




RATCHET 'n ROLL PRO

PREPARE TO RIDE

EN DE FR ES IT PL JP KR CH



10 TOOL BITS (Included)

Tool bits included
Enthaltene Werkzeugsbits
Emboutis disponible
Bits incluidos
Brugole / torx inclusi
Załączone końcówki
付属ツール ビット
포함된 렌치(5가지)
内附工具規格
内附工具規格

2 2.5 3 4
5 6 PH2
T10 T15 T25

RATCHET TOOL

Clockwise Locked
Im Uhrzeigersinn gesperrt
Verrouillé dans le sens horaire
Bloqueo en el sentido de las agujas del reloj
Blocco in senso orario
Blokowanie w prawo
時計方向に固定します
시계 방향으로 잠김
順時計鎖定
顺时针锁定

Counter-clockwise Locked
Gegen den Uhrzeigersinn gesperrt
Verrouillé dans le sens anti-horaire
Bloqueo en sentido contrario a las agujas del reloj
Blocco in senso antiorario
Blokowanie w lewo
反時計方向に固定します
시계 반대 방향으로 잠김
逆時計鎖定
逆时针锁定

Maximum Torque
Max. Drehmoment
couple maxi
Máxima Torsión
Máxima Torica
Maks. moment
ナット使用時の最大トルク
최대 허용 토크값
最大扭矩值
最大扭矩值

30 Nm or
306 kgf.cm²

Integrated 4mm Allen bit compartment for carrying ratchet tool

Transport des 4 mm Innensechskant-Bits auch im Griff des Kettennimmers möglich
Compartment intégré pour embouts Allen de 4 mm pour transporter l'outil à cliquet
Wbudowana przegródka do przewożenia końcówek imbusowej 4 mm
Scomparto integrato per il trasporto di una brugola da 4mm
Scomparto integrato per il trasporto di una brugola da 4mm
ラチェットツール携帯用4mm六角ビットコンパートメント

MAGNETIC BIT HOLDER

Speed sleeve bit holder
Rotatable grip sleeve adds Speed with Efficiency

Magnetischer Bithalter mit Speed Sleeve
Erhöhte Geschwindigkeit und Effektivität beim Schrauben
Speed Sleeve Bit Holder
Obrotowa tuleja uchwyty zwiększa szybkość i wydajność

Porte-embout Speed Sleeve
Le manchon rotatif augmente l'efficacité
SPEED SLEEVE

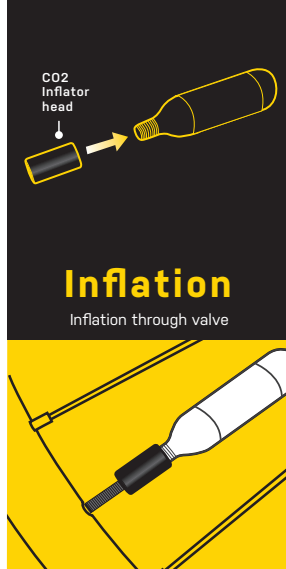
Sujección para brocas Speed Sleeve
Grip rotativo para añadir velocidad y eficiencia
Innesto punta girevole
L'innesto girevole consente con efficacia un uso più rapido

스피드 슬리브 비트 홀더
회전식 슬리브により素早くボルトを回せます
스피드 슬리브 비트 홀더
회전식 슬리브により素早く 볼트를 회せます

快速轉動套筒
可旋轉的握把將增加速度和維修效率
快速轉動套筒
可旋轉的握把將增加速度和維修效率

HOW TO USE CO2 INFLATOR HEAD

VERWENDUNG DES CO2-INFLATORS / COMMENT UTILISER LA TÊTE DE GONFLAGE CO2 / COME USARE L'ADATTATORE CO2 / COME USARE L'ADATTATORE CO2 / JAK UŻYWAĆ GŁÓWICY POMPKI CO2 / CO2インフレーターヘッドの使用法 / CO2 주입기 사용 방법 / 如何使用CO2氣嘴頭 / 如何使用CO2氣嘴頭



Thread in CO2 cartridge
CO2-Kartusche in den CO2-Inflator schrauben
Visser la cartouche CO2
Enroscar cartucho de CO2
Cartuccia filettata di CO2
Wkręć nabój CO2
CO2カートリッジを接続口にねじ込みます
CO2 카트리지를 돌려서 끼웁니다
轉緊CO2壓縮氣瓶
轉緊CO2壓縮氣瓶

Loosen valve core before inflation
Ventilkern vor dem Befüllen aufschrauben
Dévisser l'obus de valve avant de gonfler
Aflojar obús de la válvula antes de hinchar
Allentare la valvola prima del gonfiaggio
Przed pompowaniem poluzuj trzpień wentyla
エアを充填する前にバルブコアを緩めます
가스를 주입하기 전 밸브 코어를 풀어주세요
使用前請先轉鬆氣嘴
使用前請先轉鬆氣嘴

Install and thread Inflator head onto Schrader valve
Placer et visser l'embout sur la valve Schrader
Instalar y enroscar la cabeza del AirBooster en la válvula Schrader
Installare la testa di gonfiaggio nella valvola Schrader
Zamontuj i nakręć głowicę pompującą na zawór Schrader
インフレーターヘッドを米式バルブにねじ込みます
수려더 밸브에 가스 헤드를 끼우고 끝까지 돌려십시오
接上美式氣嘴並轉緊鎖頭
接上美式氣嘴並轉緊鎖頭

Thread in CO2 cartridge
CO2-Kartusche in den CO2-Inflator schrauben
Visser la cartouche CO2
Enroscar cartucho de CO2
Cartuccia filettata di CO2
Wkręć nabój CO2
CO2カートリッジを接続口にねじ込みます
CO2 카트리지를 돌려서 끼웁니다
轉緊CO2壓縮氣瓶
轉緊CO2壓縮氣瓶

Start & regulate CO2 flow by 1/2 turn to release CO2
Das Befüllen mittels einer halben Umdrehung der CO2-Kartusche gegen den Uhrzeigersinn starten und anschließend den Durchfluss mittels Drehen der CO2-Kartusche regulieren
Commencer par réguler le flux de CO2 en tournant la cartouche d'un demi tour
Iniziare e regolare il flusso di CO2 effettuando mezzo giro per rilasciarla
Rozpocznij i reguluj przepływ CO2 o 1/2 obrotu, aby wypuścić gaz
CO2カートリッジを1/2回転に装着し、CO2カートリッジを反時計回りに半回転回して、エアを充填します
CO2 카트리지를 1/2바퀴 돌려 풀어준 뒤주입기를 끝까지 잠금하십시오
接上氣嘴並鬆開半圈讓氣瓶進行充氣
接上氣嘴並鬆開半圈讓氣瓶進行充氣

Stop the CO2 flow by tightening the CO2 cartridge into Inflator head
Das Befüllen mittels vollständigem Einschrauben der CO2-Kartusche in den CO2-Inflator stoppen
Arrêter le flux de CO2 en serrant la cartouche de CO2 dans la tête de gonflage
Interrompere il flusso di CO2 stringendo la cartuccia CO2 nell'adattatore
Interrompere il flusso di CO2 stringendo la cartuccia CO2 nell'adattatore
Zatrzymaj przepływ CO2, dokręcając nabój do głowicy pompki
CO2カートリッジを締めると、エアの放出が止まります
CO2 주입을 멈추려면 주입기에 카트리지를 끝까지 잠금하십시오
重新鎖緊氣瓶以停止充氣
重新鎖緊氣瓶以停止充氣

WARNING / WARNUNG / AVERTISSEMENT / ATENCIÓN / ATTENZIONE / OSTRZEŻENIE / 警告 / 경고 / 警告 / 警告

When threading CO2 cartridge into CO2 Inflator head, a small amount of CO2 gas will eject momentarily
Beim Einschrauben der CO2-Kartusche in den CO2-Inflator entweicht kurzzeitig eine kleine Menge CO2
Lors de l'enfilage de la cartouche de CO2 dans la tête du gonfleur de CO2, une petite quantité de gaz CO2 s'éjecte momentanément
Quando si avvitte la cartuccia CO2 nell'adattatore, potrebbe uscire momentaneamente una piccola quantità di gas
Quando si avvitte la cartuccia CO2 nell'adattatore, potrebbe uscire momentaneamente una piccola quantità di gas
Podczas wkręcania naboju CO2 w głowicę pompki, zostanie uwolniona niewielka ilość gazu
CO2 カートリッジをCO2インフレーターヘッドに装着すると、少量のCO2ガスが瞬間的に排出されます
カトリヂをCO2 주입기에 삽입하면 소량의 CO2 가스가 순간적으로 배출됩니다
當氣瓶轉入時，刺穿的瞬間會有些微氣體噴出
當氣瓶轉入時，刺穿的瞬間會有些微氣體噴出

Completely discharge the CO2 cartridge after inflating the tire
CO2-Kartusche nach dem Befüllen vollständig entleeren
Veuillez vider la cartouche de CO2 complètement après son utilisation
Vaciar completamente el cartucho de CO2 después de inflar el neumático
Scaricare completamente la cartuccia CO2 dopo aver gonfiato la copertura
Całkowicie rozładuj nabój CO2 po napompowaniu opony
エアを充填したあとは、CO2カートリッジの中身を完全に排出してください
타이어에 공기를 주입한 후 CO2 카트리지를 내부 가스를 완전히 배출하십시오
每次使用過後，請逆轉氣嘴頭，確認氣瓶內的氣體已完全洩除
每次使用過後，請逆轉氣嘴頭，確認氣瓶內的气体已完全洩除

IMPORTANT NOTE / WICHTIGER HINWEIS / NOTE IMPORTANTE / NOTE IMPORTANTE / NOTE IMPORTANTE / WAŻNE / 重要 / 重要な注意事項 / 注意 / 注意

Make sure air flows properly before inflating
Schrader Valve
Vor dem Befüllen sicherstellen, dass ein ordnungsgemäßes Luftstrom gewährleistet ist
Assurez-vous que l'air circule correctement avant de gonfler
Asegure que el flujo de aire sea apropiado antes del inflado
Assicurarsi che l'aria fluisca correttamente prima di gonfiare
Przed pompowaniem upewnij się, że powietrze przepływa prawidłowo
エアを充填する前に、エアが正しく放出されていることを確認してください
공기 주입전 밸브를 눌러 이상이 없는지 확인하십시오
打氣之前，請按壓氣嘴頭確認內腔空氣流動正常
打氣之前，請按壓氣嘴頭確認內腔空氣流動正常

TUBELESS TIRE REPAIR

REPARATUR VON TUBELESS-REIFEN / RÉPARATION PNEU TUBELESS / REPARACIÓN DE NEUMÁTICOS TUBELESS / RIPARAZIONE DELLE COPERTURE TUBELESS / NAPRAWA OPON BEZDĘTKOWYCH / チューブレスタイヤのパンク修理方法 / 튜블리스 타이어 수리 방법 / 無内胎輪胎補胎 / 无内胎輪胎補胎



Use the Reamer to roughen the area around the hole before repair
Utilice la lima para raspar el área alrededor del orificio antes de la reparación
Utilizzare l'alesatore per irruvidire l'area intorno al foro prima della riparazione
Użyj rozwiertaka, aby przed naprawą zmatowić obszar wokół otworu
修理前にリマーを使用して穴の周囲を削ります
플러그 삽입전 Reamer를 사용하여 구멍 주변을 정리하십시오
補胎前可使用銹刀粗化漏氣氣孔周圍
補胎前可使用銹刀粗化漏氣氣孔周圍

Insert a repair plug through slot of the Plug Insertion tool
Einen Plug in die Gabel des Plug-Einstechers fädeln
Insérer la mèche tubeless au travers de l'aiguille de l'outil
Inserte una mecha de reparación a través de la ranura de la herramienta
Insertare la striscia per la riparazione lungo il beccuccio dell'utensile
Wiódz wtyczkę przez szczelinę narzędzia Plug Tool
プラグツールをすばやくタイヤの穴に差し込みます
그림과 같이 물 끝에 플러그를 삽입하여 구멍난 곳에 삽입하십시오
放置補胎條於工具叉
放置補胎條於工具叉

Insert Plug Insertion tool into the puncture with 10-15mm of the repair plug ends remaining outside of tire
Plug soweit in den Reifen einstecken, bis noch jeweils 10-15 mm der beiden Plug-Enden herausstehen
Insérez l'outil pour mèche dans la crevaision et retirez-le lorsqu'il reste 10 à 15mm des extrémités de la mèche de réparation à l'extérieur du pneu
Insertar la mecha en el agujero. Deberían sobresalir unos 10-15mm de la mecha
Inserire il beccuccio dell'utensile nella foratura fino a che le estremità della striscia per la riparazione non fuoriescano di soli 10-15mm
Wiódz sztydło do miejsca przebicia i usuń kiedy 10-15mm zatyczki pozostaje na zewnątrz opony
プラグが10-15mmタイヤから突き出るまで挿入して下さい
Plug의 끝 부분이 10-15mm가량 남을때까지 Plug Tool을 삽입하십시오
外胎上保留約10-15mm長的補胎條
外胎上保留約10-15mm長的補胎條

Make sure to hold the repair plug while extracting the Plug Tool from puncture to prevent accidental removal of the repair plug
Den Plug beim Herausziehen des Plug-Einstechers fixieren, um ein versehentliches Entfernen des Plugs aus dem Loch zu verhindern.
Assurez-vous de bien maintenir l'outils lors de l'extraction de l'aiguille du pneu pour éviter de retirer la mèche.
Asegúrese de sujetar la mecha de reparación mientras extrae la herramienta del orificio para evitar la extracción accidental de esta.
Assicurarsi di bloccare la striscia per la riparazione durante l'estrazione dell'utensile dal foro per prevenirne la rimozione accidentale
Upewnij się, że trzymasz zatyczkę podczas wyjmowania narzędzia z dziury, aby zapobiec przypadkowemu jej wyjęciu
プラグツールを抜き出すときは、プラグが外れないように必ずプラグを押さえてください
플러그가 빠지지 않도록 잡고 플러그 등을 빼내십시오
請確實壓住補胎條後拔出工具叉，避免補胎條脫落
請確實壓住補胎條後拔出工具叉，避免補胎條脫落

Extract Plug Insertion tool
Plug-Einstecher herausziehen
Sortir l'outil pour mèche
Extraer punzón
Estrarre l'utensile per inserimento strisco
Wyjmij sztydło
プラグツールを引き抜いてください
Plug Tool을 완전히 뽑아주십시오
拔出工具
拔出工具

REPAIR AND DIRECT INFLATE

REPARATUR MIT DIREKTEM BEFÜLLEN / RÉPARATION / REGONFLAGE INSTANTANÉ / REPARACIÓN / INFLADO DIRECTO / RIPARAZIONE / GONFIAGGIO DIRETTO / NAPRAWA / BEZPOŚREDNIE POMPOWANIE / パンク修理 / 空氣的充填方法 / 수리 / 직접 공기 주입 방법 / 補胎 / 直接充氣 / 直接充氣



One step repair & inflation
Repair, install inflator, then direct inflate

Insert a repair plug through slot of the Plug Insertion tool
Insert Plug Insertion tool into the puncture with 10-15mm of the repair plug ends remaining outside of tire

Install CO2 Cartridge for direct inflation (See above section on how to use co2 inflator head)
CO2-Kartusche für direktes Befüllen einschrauben (siehe oberer Abschnitt für die Verwendung des CO2-Inflators)
Installez la cartouche de CO2 pour un gonflage direct (voir la section ci-dessus sur l'utilisation de la tête de gonflage au CO2)
Montare la cartuccia CO2 per il gonfiaggio diretto (vedere la sezione sopra riportata su come usare l'adattatore CO2)
Zamontuj nabój CO2 do bezpośredniego pompowania (zobacz sekcję dotyczącą korzystania z głowicy pompki co2)
CO2カートリッジを接続口にエアを充填します。(CO2 インフレーターヘッドの使用法については上記項目を参照してください)
플러그 키트와 CO2 카트리지를 결합하여 직접 공기 주입 방법 (CO2 주입기 사용 방법에 대한 위 설명을 참조하십시오.)
使用CO2氣瓶進行充氣 (操作請見 如何使用CO2氣嘴說明)
使用CO2氣瓶進行充氣 (操作請見 如何使用CO2氣嘴說明)

IMPORTANT NOTE / WICHTIGE HINWEISE / NOTE IMPORTANTE / NOTE IMPORTANTE / NOTE IMPORTANTE / WAŻNE / 重要 / 重要な注意事項 / 注意 / 注意

Due to the cold CO2 inflation, the repair plug will harden and it will be difficult to remove the Plug Insertion tool. Wait 2 minutes for the repair plug to soften, then remove the Plug Tool
Durch das Befüllen des Reifens mit CO2 verhärtet der eingesteckte Plug, sodass sich der Plug-Einstecher nur noch schwer entfernen lässt. Nach dem Befüllen des Reifens 2 Minuten warten bis der Plug wieder erweicht ist und erst dann den Plug-Einstecher entfernen
Due au froid de la cartouche CO2, la mèche risque de durcir et rendre l'extraction difficile. Attendez 2 minutes que la mèche puisse se ramollir puis retirez l'outil
Debido al frío del CO2 durante el inflado, la mecha se endurecerá y será difícil quitar la herramienta. Espere 2 minutos para que la mecha se ablande, luego retire la herramienta
A causa del freddo da gonfiaggio con CO2, la striscia si indurirà e sarà difficile rimuovere l'utensile. Aspettare 2 minuti per lasciare che la striscia si ammorbidisca e poi rimuovere l'utensile
Z powodu wtyczania zimnego CO2 korek naprawy stwardnieje i trudno będzie wyjąć narzędzie. Poczekaj 2 minuty, aż wtyczka zmięknie, a następnie wyjmij narzędzie
CO2가 배출されると冷氣でプラグが硬化し、プラグツールが取り外しにくくなります。プラグが柔らかくなるまで2分ほど待ってから、プラグツールを引き抜きます
차가운 CO2로 인해 플러그가 딱딱해져 공구를 분리하기 어려우니, Plug가 부드럽워질 때까지 2분간 기다린 후 공구를 탈거하십시오
結束打氣後，補胎條會呈現結凍狀態難以拔起，請等待2分鐘，待補胎條解凍後再拔出補胎工具
結束打氣後，補胎條會呈現結凍狀態難以拔起，請等待2分鐘，待補胎條解凍後再拔出補胎工具

Trim repair plug excess
Überstehende Plug-Enden abschneiden
Coupez l'excédant de mèche
Recorte el exceso de mecha de reparación
Tagliare la striscia in eccesso
Przytnij nadmiar wtyczki
余分なプラグを切り取ります
수리 후 밖으로 나온 플러그는 잘라내십시오
裁剪掉多餘的補胎條
裁剪掉多餘的補胎條

